

EDIZZJONI STRAORDINARJA
EXTRAORDINARY EDITION



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

13,079]

Il-Ħamis, 3 ta' April, 1975
Thursday, 3rd April, 1975

Prezz 8m
Price 8m

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 232]

PUBBLIKAZZJONI TA' ABBOZZI TA' LIĠI FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni generali illi l-Abbozzi ta' Liġi li ġejjin huma ippubblikati fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Abbozz ta' Liġi Nru. 215 imsejjah l-Att ta' l-1975 li jemenda l-Att dwar l-Għajnuna Nazzjonali.

Abbozz ta' Liġi Nru. 216 imsejjah l-Att ta' l-1975 li jemenda l-Att dwar is-Sigurtà Nazzjonali.

It-3 ta' April, 1975

[Nru. 233]

TRASFERIMENT TA' KAROZZI TAL-LINJA MINN MALTA GĦAL GĦAWDEX

IL-BORD għall-Kontroll tat-Traffiku bl-approvazzjoni tal-Gvern, bis-saħħa ta' l-Artikolu 5 ta' l-Ordinanza dwar Regolament tat-Traffiku (Kap. 105) iddeċieda li jittrasferixxi tliet *motor buses* li bhalissa qegħdin jaħdmu f'Malta, biex jaħdmu fuq Rotot ta' Għawdex.

2. Dawk li għandhom liċenzi u li jhaddmu *motor bus* fuq rotot f'Malta, li jixtiequ li l-karozzi tal-linja jigu trasferiti għal Għawdex, huma mistiedna li jikkunsinnaw jew jibagħtu applikazzjoni bil-miktub (fuq Formola li tista' tinkiseb mill-Uffiċċju tat-Traffiku

GOVERNMENT NOTICES

[No. 232]

PUBLICATION OF BILLS IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Bills are published in the Supplement to this Gazette:

Bill No. 215 entitled the National Assistance (Amendment) Act, 1975.

Bill No. 216 entitled the National Insurance (Amendment) Act, 1975.

3rd April, 1975

[No. 233]

TRANSFER OF ROUTE BUSES FROM MALTA TO GOZO

THE Traffic Control Board with the approval of the Government, in virtue of Section 5 of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 105) has decided to effect the transfer of three motor omnibuses operating at present in Malta, to ply on Gozo Routes.

2. Holders of licences who operate a motor omnibus on routes in Malta, who wish to have their route buses transferred to Gozo, are invited to deliver or to cause to be delivered an application in writing (on a Form obtainable from the Traffic Office at

fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana u mill-Għassa tal-Pulizija tar-Rabat, Ghawdex) lis-Segretarju, Bord għall-Kontroll tat-Traffiku, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana.

3. Applikazzjonijiet għandhom jiġu kunsinnati fis-Segretarjat, Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju, mhux aktar tard minn tmient ijiem mill-pubblikazzjoni ta' din in-Notifikazzjoni. Huma għandhom:—

a) jispeċifikaw in-numru/numri tar-Registrazzjoni tal-Pulizija tal-Karozza/Karozzi tal-Linja li dwarhom isiru l-applikazzjonijiet; u,

b) ikunu iffirmati mill-persuna li jkollha l-liċenza, u juru b'mod ċar l-isem sħiħ u l-kunjom tiegħu/tagħha, u firma bħal din għandu jkollha xhieda minn Surġent tal-Pulizija jew xi Uffiċjal ieħor tal-Pulizija.

4. Tingħata irċevuta għal kull applikazzjoni kunsinnata kif imsemmi hawn fuq.

5. Dawk li għandhom liċenzi li jhaddmu *motor bus* fuq ir-rotot, li qabel il-pubblikazzjoni ta' din in-Notifikazzjoni għamlu talbiet simili, għandhom japplikaw mill-ġdid fuq il-formoli preskritti.

It-3 ta' April, 1975.

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

[Nru. 31]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Ligijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-inġenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-triq imsemmi hawn taħt fid-dati indikati minhabba t-tqegħid ta' *mains* ta' l-ilma.

HAL QORMI

Mill-21 ta' April, 1975 sal-25 ta' April, 1975 (iż-żewġ granet magħduda) minn Triq il-Kardinal Xiberras, bejn Triq l-Isqof Scicluna u Triq il-Kbira.

Il-karozzi tal-linja li jaħdmu fuq il-linja ta' San Gorg matul il-perijodu hawn fuq imsemmi jiġu mdawra minn Triq Santa Katerina għal Triq il-Kbira għall-venda tal-karozzi u viċi-versa.

It-3 ta' April, 1975.

General Police Headquarters, Floriana and Victoria Police Station, Gozo), to the Secretary, Traffic Control Board, at General Police Headquarters, Floriana.

3. Applications should be delivered at the Secretariat, General Police Headquarters, Floriana, during office hours, not later than eight days from the publication of this Notice. They should:—

a) specify the Police Registration number/s of the Route Omnibus/es in respect of which they are made; and

b) be signed by the licensee, and show clearly his/her full Christian name and surname, such signature to be witnessed by a Police Sergeant or other Police Officer.

4. A receipt will be issued for each application delivered as above.

5. Holders of route bus licences who have, prior to the publication of this Notice, submitted similar requests, must re-apply on the prescribed forms.

3rd April, 1975.

POLICE NOTICE

[No. 31]

In virtue of section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the street mentioned hereunder will be suspended on the dates indicated in connection with the laying of water mains.

QORMI

From the 21st April, 1975 to the 25th April, 1975 (both days inclusive), through Cardinal Xiberras Street, between Bishop Scicluna Street and Main Street.

Route buses plying on St Georges Route, will during the abovementioned period be deviated through St Catherine Street down Main Street to terminus and vice-versa.

3rd April, 1975.

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that JNO. H. SWISHER AND SON, INC., a Corporation organised and existing under the laws of the State of Delaware, United States of America; Manufacturers and Merchants, of 501 East 16th Street, City of Jacksonville, State of Florida, United States of America, have filed an application on the 20th January, 1975 for the registration of a trade mark consisting of the words reproduced hereunder in respect of cigars, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 12,130).

Registration shall give right to the exclusive use of the words 'KING EDWARD' only if used together and not separately.

This mark, if and when registered, and Trade Mark No. 12,143 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.



3rd April, 1975.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that S.C. JOHNSON & SON, INC. a corporation organised and existing under the laws of the State of Wisconsin, with an office at 1525 Howe Street, City of Racine, State of Wisconsin, United States of America, have filed an application on the 17th December, 1974 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereunder in respect of bleaching preparations and other substances for laundry use; cleaning, polishing, scouring and abrasive preparations; soaps, perfumery, essential oils, cosmetics, hair lotions; dentifrices, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 12,087).

Registration shall be limited to the label as a whole with no right to the exclusive use of the letters 'U' and 'S', if used together or separately.

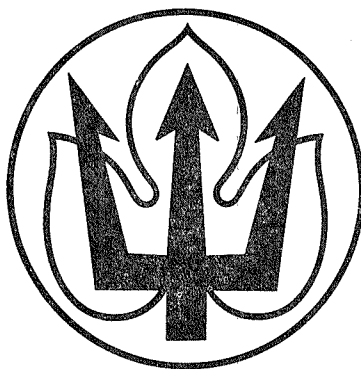


3rd April, 1975.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

TRADE MARK

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that SIMONDS-FARSONS-CISK LIMITED, of Mrieħel, Malta, have filed an application on the 11th March, 1975 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereunder in respect of wines, spirits and liqueurs, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 12,184).



3rd April, 1975.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

DIPARTIMENT TA'
L-AGRIKOLTURA U SAJD

L-A/Direttur ta' l-Agricoltura u Sajd igħarraff illi sa nofs in-nhar tat-18 ta' April, 1975, f'dan l-uffiċċju, 14, Triq l-Iskoċċizi, Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 17/75. Provvista ta' 8,000 kilo ta' *Leafmould*.

Avviż Nru. 18/75. Tneħħija ta' fda-lijiet mill-Biċċerija, Għawdex.

Avviż Nru. 19/75. Provvista ta' sitt *Mechanics Tool Kits*.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet ta' dawn il-kuntratti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju Prinċipali f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-3 ta' April, 1975.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE
AND FISHERIES

The A/Director of Agriculture and Fisheries notifies that sealed tenders will be received at this office, 14, Scots Street, Valletta, up to noon of the 18th April, 1975, for:—

Advt. No. 17/75. Supply of 8,000 kilos *Leafmould*.

Advt. No. 18/75. Removal of offals from Abattoir, Gozo.

Advt. No. 19/75. Supply of six *Mechanics Tool Kits*.

Forms of tender and further information regarding the conditions of these contracts may be obtained from Head Office on any working day during office hours.

3rd April, 1975.